

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ¹ / EC DECLARATION OF CONFORMITY² / EG-KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG³Výrobce:⁴Manufacturer:⁵
Hersteller:⁶

VARI, a.s.

Adresa:

Address:
Adresse:

Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika

IČ:

Identification Number:
Identifikationsnummer:

00660574

Výrobek (stroj) – typ – objednáčíslo:

Product (Machine) -Type – Order number:
Erzeugnis (Maschine) – Typ – Bestell-Nr:Přívěs traktorový jednoosý
Single Axle Tractor Trailer
Traktor-Einachsanhänger

ANV-200

4475

Výrobní číslo:

Serial number:
Herst.-nummer

1003200079.0717.00001 - 1003299056.1220.99999

Popis / Description / Beschreibung der Maschine:

Malotraktor Minitractor Einachsschlepper	Užitečná hmotnost ⁷ Payload ⁸ Nutzlast ⁹	Celková hmotnost Total weight Gesamtgewicht	Číslo schválení typu vozidla ¹⁰ Type approval number of vehicles ¹¹ Typprüfung Anzahl der Fahrzeuge ¹²
RAPTOR Hydro	275 kg	400 kg	4322-08

Přívěs traktorový jednoosý ANV-200 se používá pro přepravu různých hmot, předmětů a nářadí ve spojení s malotraktory RAPTOR Hydro.

Single Axle Tractor Trailer ANV-200 is used for the transport of various materials, objects and tools in conjunction with small tractors RAPTOR Hydro.

Traktor-Einachsanhänger ANV-200 ist für den Transport von verschiedenen Materialien, Gegenstände und Werkzeuge in Verbindung mit kleinen traktoren RAPTOR Hydro verwendet.

Všechna příslušná ustanovení, která výrobek splňuje:

The product meets all relevant provisions:

Alle einschlägige Bestimmungen, die das Erzeugnis erfüllt:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb.

Machinery Directive 2006/42/EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody:

The harmonized technical standards and technical standards applied to the conformity assessment:

Die zur Konformitätsbeurteilung angewendeten harmonisierten technischen Normen und technischen Normen:

EN ISO 13857:2008, EN ISO 12100:2010

Zákon č.56/2001 Sb.; vyhláška MD ČR č.341/2014Sb., příloha 13.

Act No.56/2001 Gaz.; decree of MD ČR nr. 341/2014, Annex 13.

Gesetz Nr.56/2001 Slg.; Bekanntmachung MD ČR Nr. 341/2014, Anhang 13.

Osoby zúčastněné na posouzení shody:

Bodies engaged in the conformity assessment:

Die an der Konformitätsbeurteilung beteiligten Personen:

Autorizovaná osoba č. 255

Notified body č. 1016

Státní zkušebna strojů a.s.

Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR

Pověření MDČR č.j: 160/2004-150-ORG2 ze dne 29.6.2004

Použitý postup posouzení shody:

To the conformity assessment applied procedure:

Verwendetes Verfahren für die Übereinstimmungsbeurteilung:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb., §5, ods. 2, příloha č.8

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII

Prohlašujeme, že zařízení definované výše uvedenými údaji je ve shodě s požadavky výše uvedených NV a směrnic.

We declare that the through above mentioned specifications defined equipment complies with requirements of above cited Directives.

Wir erklären, dass das mit den oben genannten Angaben definierte Gerät in Übereinstimmung mit den Erfordernissen der oben genannten Regierungsverordnungen (NV) und Richtlinien ist.

Poznámka: Veškeré předpisy byly použity ve znění jejich změn a doplňků platných v době vydání tohoto prohlášení bez jejich citování.

Note: All regulations were applied in wording of later amendments and modifications valid at the time of this declaration issue without any citation of them.

Bemerkung: Alle Vorschriften wurden in der Fassung ihrer Änderungen und Ergänzungen angewendet, die in der Zeit der Ausstellung dieser Erklärung gültig wurden, ohne ihre Anführung.

Místo a datum vydání: Place and date of issue: Platz und Datum der Ausstellung:	Libice nad Cidlinou 17.7.2017	Osoba zmocněná k podpisu za výrobce: Signed by the person entitled to deal in in the name of producer: Die Person, die im Namen des Herstellers berechtigt ist, die Erklärung zu unterschreiben:
Jméno: Jiří Belinger Name: Vor- und Zuname:	Funkce: předseda představenstva VARI, a.s. Grade: Chairman of the Board of Directors VARI, a.s. Funktion: Vorsitzender des Vorstands VARI a.s.	Podpis: Signature: Unterschrift:
		Razítko: VARI - Konstrukce Stamp: Opolanská 350 Stempel: 289 07 Libice nad Cidlinou DIČ: CZ00660574

1 Originál v českém jazyce

2 Translate to English

3 Übersetzung ins Deutsche

4 Výrobce zároveň sestavuje a archivuje veškerou technickou dokumentaci ke všem směrnícím resp. NV, vztahujícím se tomuto ES prohlášení o shodě

5 At the same time, the manufacturer compiles and archives all the technical documentation to all Directives and/or NVs relating to this EC Declaration of Conformity.

6 Der Hersteller gleichzeitig

7 Vč. řidiče o hmotnosti 75kg

8 Including a driver - weight 75kg

9 Einschließlich des Fahrers - das Gewicht von 75 kg

10 Platí pouze pro ČR

11 Valid only for CZ

12 Gültig nur für TCH

ES PREHLÁSENIE O ZHODE¹³ / DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE¹⁴ / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ¹⁵

Výrobca¹⁶
 Producent:¹⁷
 Производитель:¹⁸

VARI, a.s.

Adresa:
 Adres:
 Адрес:

Opolanská 350, 289 07 Libice nad Cidlinou, Česká republika

IČO:
 NR IDENT.:
 РеспубликаИНО (ОГРН):

00660574

Výrobok (stroj) – typ - objednávacie číslo:
 Wyrób (maszyna) typ - Numer porządkowy:
 Продукт (машина) – типа - Номер заказа:

**Príves traktorový jednoosý
 Ciągnik z przyczepą jednoosiową
 Одноосный прицеп тракторный прицепе**

ANV-200 4475

Výrobné čísla:
 Numery fabryczne:
 Заводские номера:

1003200079.0717.00001 - 1003299056.1220.99999

Popis / Description / Beschreibung der Maschine:

Malotraktor Mikrociągnik Мотоблок	Užitková hmotnosť ¹⁹ Ładowność ²⁰ Полезная вес ²¹	Celková hmotnosť Masa całkowita Общий вес	Číslo typového schválenia vozidla ²² Утверждение номер транспортного средства ²³ Numer identyfikacyjny pojazdu ²⁴
RAPTOR Hydro	275 kg	400 kg	4322-08

Príves traktorový jednoosý ANV-200 sa používa na prepravu rôznych hmôt, predmetov a náradia v spojení s malotraktory RAPTOR Hydro. Ciągnik z przyczepą jednoosiową ANV-200 jest wykorzystywany do transportu różnych materiałów, przedmiotów i narzędzi, w związku z miniciągniki RAPTOR Hydro. Одноосный прицеп тракторный прицепе ANV-200 предназначен для перевозки различных материалов, предметов и инструментов в сочетании с малыми тракторами RAPTOR Hydro.

Všetchna príslušná ustanovenia, ktorá výrobok spĺňa:
 Wszystkie odpowiednie postanowienia, jakie wyrób spełnia:
 Все соответствующее постановления, которые продукт соблюдает:

Strojní zařízení - směrnice 2006/42/ES; NV č. 176/2008 Sb. Machinery Directive 2006/42/EC

Harmonizované technické normy a technické normy použité k posúdeniu zhody:
 Zharmonizowane normy techniczne i normy techniczne zastosowane do oceny zgodności:
 Исползованные гармонизированные технические нормы и технические нормы:

*EN ISO 13857:2008, EN ISO 12100:2010
 Zákon č.56/2001 Zb.; vyhláška MD ČR č. 341/2014Sb., příloha 13.
 Ustaw Nr.56/2001 Dz.U.; ogłoszenie MD ČR nr. 341/2014, załącznik 13.
 Закон ном.56/2001 СЗ.; уведомление MD ČR нет. 341/2014, Приложение 13.*

Osoby zúčastnené na posúdení zhody:
 Osoby uczestniczące w ocenie zgodności:
 Согласованные технические стандарты примененные для согласования соответствия.

*Autorizovaná osoba č. 255
 Notified body č. 1016
 Státní zkušebna strojů a.s.
 Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6 - Řepy, ČR
 Pověření MDČR č.j: 160/2004-150-ORG2 ze dne 29.6.2004*

Použitý postup posúdenia zhody:
 Użyte postępowanie przy ocenie zgodności:
 Используемый метод рассмотрения соответствия:

Machinery Directive 2006/42/EC, Article 12, Annex VIII

Prehlasujeme, že zariadenie definované hore uvedenými údajmi je v zhode s požiadavkami hore uvedených NV a smerníc.
 Oświadczamy, że urządzenie zdefiniowane za pośrednictwem wymienionych wyżej danych jest zgodne z wymaganiami podanych wyżej rozporządzeń i dyrektyw.
 Заявляем что продукт данный выше указанными данными соответствует с требованиями вышеуказанных NV и инструкций.

Poznámka: Všetky predpisy byly použité ve zneniu jejich zmien a doplnkov platných v dobe vydania tohto prehlásenia bez jejich citovania.
 Uwaga: Wszystkie przepisy zostały zastosowane w brzmieniu ich zmian i uzupełnień obowiązujących w czasie wydania niniejszej deklaracji bez ich cytowania.
 Замечание: все инструкции и стандарты были применены в редакции изменений и дополнений действующих на день оформления этого сертификата без их цитации.

Miesto a datum vydania: Miejsce i data wydania: Место и дата издания::	Libice nad Cidlinou 17.7.2017	Osoba zmocnená k podpisu za výrobcu: Osoba upoważniona do podpisania w imieniu producenta: Уполномоченное лицо производителя к подписанию:
--	--	--

Meno: Jiří Belinger Imię: Имя:	Funkcia: predseda predstavenstva VARI, a.s. Stanowisko: prezes Zarządu i Dyrektor Generalny VARI, a.s. Должность: председатель правления АО „VARI”	Podpis: Podpis: Подпись:	Peciatka: Pieczęć: Печать:
---	---	--------------------------------	----------------------------------

13 Preklad do slovenčiny
 14 Tłumaczeniem na język polski
 15 Перевод на русский язык
 16 Výrobca zároveň zostavuje a archivuje veškerú technickú dokumentáciu ku všetkým smerniciam resp. NV, vztahujúcim sa tomuto ES prehláseniu o zhode
 17 Producent zbiera i przechowuje wszystkie dokumentację techniczną wszystkich dyrektyw, odpowiednio rozporządzenie rządu, odnosząc się do deklaracji zgodności z wymocami WE
 18 Производитель одновременно собирает и архивирует техническую документацию ко всем указанным или же постановлениям правительства, относящихся к этой ЕС декларации соответствия.
 19 S vodičom – hmotnosť 75kg
 20 Łącznie z kierowcą - waga 75 kg
 21 В том числе водителя - вес 75 кг
 22 Platí len pre ČR
 23 Действительно только для Чехии
 24 Ważne tylko dla Republiki Czeskiej